



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 6.11.2007  
KOM(2007) 689 v konečném znění

**SDĚLENÍ KOMISE RADĚ A EVROPSKÉMU PARLAMENTU**

**NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP)  
VÍCELETÝ ORIENTAČNÍ FINANČNÍ RÁMEC PRO OBDOBÍ 2009–2011**

## SDĚLENÍ KOMISE RADĚ A EVROPSKÉMU PARLAMENTU

### NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP) VÍCELETÝ ORIENTAČNÍ FINANČNÍ RÁMEC PRO OBDOBÍ 2009–2011

#### Úvod

Účelem víceletého orientačního finančního rámce (VOFR) nástroje předvstupní pomoci (NPP) je poskytnout informace o orientačním rozčlenění celkového objemu prostředků NPP, které Komise navrhuje podle článku 5 nařízení (ES) č. 1085/2006 o NPP. Slouží jako pojítka mezi politickým rámcem balíčku týkajícího se rozšíření a rozpočtovým procesem. Pro každou přijímající zemi a pro programy určené více příjemcům jsou vytvářeny víceleté orientační plánovací dokumenty (VOPD), prostřednictvím kterých je předvstupní pomoc poskytována a které berou v úvahu orientační rozčlenění navržené ve VOFR.

VOFR je založen na průběžném tříletém programovacím cyklu. Zpravidla je VOFR pro roky N, N+1 a N+2 předložen v posledním čtvrtletí roku N–2 jako součást balíčku týkajícího se rozšíření. Představuje návrh převedení politických priorit obsažených ve vlastním balíčku do finanční podoby v souladu s finančním rámcem. První VOFR pro období 2008–2010 (zahrnující i údaje pro rok 2007) byl přijat dne 8. listopadu 2006. Tento druhý VOFR se vztahuje na období 2009–2011. Znázorňuje jak rozdělení prostředků předvstupní pomoci v uvedeném období mezi jednotlivé země a složky, tak i objem prostředků pro regionální a horizontální programy a na podpůrné výdaje.

Obecné politické priority předvstupní pomoci jsou stanoveny v přístupových a evropských partnerstvích, výročních zprávách o pokroku a ve strategickém dokumentu o rozšíření, které jsou součástí balíčku týkajícího se rozšíření, jenž je každý rok předkládán Radě a Evropskému parlamentu.

#### Strategické finanční plánování

##### 1. Přidělení prostředků jednotlivým zemím

Východiskem pro přidělování prostředků v roce 2007 byl závazek Komise zajistit, aby žádná z přijímacích zemí neobdržela méně prostředků než v roce 2006 a mimoto aby Bosna a Hercegovina a Albánie neobdržely méně prostředků, než je roční průměrná hodnota finanční pomoci, kterou obdržely v letech 2004 až 2006. Tento bod souvisí se skutečností, že největší část prostředků pro tyto země byla poskytnuta v roce 2004.

Částky pro rok 2008 a dál byly vypočteny na základě přidělených prostředků na obyvatele, které v minulosti sloužily jako pomocný ukazatel potřeb a účinku. V tomto ohledu by se měly země západního Balkánu dostat během platnosti stávajícího finančního rámce nad průměrnou hodnotu přidělených prostředků na obyvatele z let 2004–2006, tj. 23 EUR (v cenách roku 2004), které obdržely v rámci programu CARDS. Podle VOFR pro období 2008–2010 by tohoto cíle mělo být dosaženo ve všech zemích západního Balkánu nejpozději v roce 2010. Částky určené pro západní Balkán v roce 2011 zůstávají pro každou zemi v této výši.

Pro Chorvatsko a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii jako pro kandidátské země se do roku 2008 počítá s částkou přesahující 30 EUR na obyvatele (v cenách roku 2004). V případě Chorvatska zůstane tato úroveň zachována i v letech 2009 až 2011. V případě Bývalé jugoslávské republiky Makedonie se bude výše finanční podpory v přepočtu na obyvatele zvyšovat, protože i přes malou velikost země je třeba počítat s určitou minimální výší prostředků nutných k vybudování odpovídající administrativní kapacity.

Pokud jde o Turecko, finanční pomoc v přepočtu na obyvatele bude s ohledem na jeho velikost a absorpční schopnosti v průběhu období 2007–2011 postupně narůstat.

V průběhu procesu přidělování prostředků byly vzaty v úvahu potřeby a absorpční schopnosti jednotlivých zemí.

## **2. Rozdělení prostředků mezi jednotlivé složky pomoci**

Při rozdělování prostředků mezi jednotlivé složky pomoci se patřičně přihlíželo k připravenosti decentralizovaných systémů řízení nutných pro provádění složek III, IV a V v nynějších kandidátských zemích a k tomu, aby prostředky pro složku II, týkající se přeshraniční spolupráce s členskými státy, byly souladu s prostředky poskytnutými v rámci okruhu 1b Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF).

### **Vysvětlení položek**

Následující tabulka uvádí výše zmíněné číselné údaje v *běžných cenách* a v *eurech*. Znárodnuje rozdělení prostředků podle jednotlivých zemí a složek pomoci, dále prostředky pro regionální a nadnárodní programy a prostředky na podpůrné výdaje. Prostředky přidělené Kosovu<sup>1</sup> jsou v souladu se stávající praxí uvedeny samostatně a budou předmětem zvláštního VOPD. Pro srovnání jsou uvedeny číselné údaje i za roky 2007 a 2008.

#### *Podpůrné výdaje*

Tyto prostředky pokrývají administrativní náklady přímo související s prováděním nástroje předvstupní pomoci. V roce 2007 a 2008 jsou v nich rovněž zahrnuty administrativní náklady na postupné ukončování předvstupní pomoci, včetně pomoci pro Bulharsko a Rumunsko.

#### *Přidělené prostředky pro regionální a horizontální programy*

Nařízení o NPP stanoví prohloubení koordinace mezi dárci, včetně mezinárodních finančních institucí, aby účinnost poskytnuté podpory byla co největší. Použití stávajícího nástroje pro energetickou účinnost bude dále rozšířeno na země západního Balkánu. Spolupráce s Evropským fondem pro jihovýchodní Evropu se bude nadále zaměřovat na podporu soukromých investic (mikropodniky, malé a střední podniky). Ve spolupráci s Evropskou investiční bankou a jinými mezinárodními finančními institucemi bude vypracován nový nástroj pro rozvoj infrastruktury, který bude podporovat investice v oblasti dopravy, energie, životního prostředí a v sociálním sektoru. Nástroj na podporu občanské společnosti bude financován jak z regionálních, tak celostátních programů.

Financování dočasných civilních správ bude pokračovat i v roce 2008, zejména v případech Mise OSN v Kosovu (UNMIK) a Úřadu vysokého zástupce v Bosně a Hercegovině.

---

<sup>1</sup> Podle rezoluce Rady OSN č. 1244.

Víceletý orientační finanční rámec: Rozčlenění prostředků v rámci nástroje předvstupní pomoci pro období 2009–2011 podle jednotlivých zemí a složek.

Země	Složka	2007	2008	2009	2010	2011
CHORVATSKO	Pomoc při transformaci a budování institucí	49 611 775	45 374 274	45 601 430	39 483 458	39 959 128
	Přeshraniční spolupráce	9 688 225	14 725 726	15 898 570	16 216 542	16 540 872
	Regionální rozvoj	45 050 000	47 600 000	49 700 000	56 800 000	58 200 000
	Rozvoj lidských zdrojů	11 377 000	12 700 000	14 200 000	15 700 000	16 000 000
	Rozvoj venkova	25 500 000	25 600 000	25 800 000	26 000 000	26 500 000
	<b>Celkem</b>	<b>141 227 000</b>	<b>146 000 000</b>	<b>151 200 000</b>	<b>154 200 000</b>	<b>157 200 000</b>
BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE	Pomoc při transformaci a budování institucí	41 641 613	39 922 001	38 128 499	36 317 068	34 503 410
	Přeshraniční spolupráce	4 158 387	5 277 999	5 571 501	5 682 932	5 796 590
	Regionální rozvoj	7 400 000	12 300 000	20 800 000	29 400 000	35 000 000
	Rozvoj lidských zdrojů	3 200 000	6 000 000	7 100 000	8 400 000	9 400 000
	Rozvoj venkova	2 100 000	6 700 000	10 200 000	12 500 000	14 000 000
	<b>Celkem</b>	<b>58 500 000</b>	<b>70 200 000</b>	<b>81 800 000</b>	<b>92 300 000</b>	<b>98 700 000</b>
TURECKO	Pomoc při transformaci a budování institucí	256 702 720	250 165 819	233 200 653	211 312 664	230 620 919
	Přeshraniční spolupráce	2 097 280	8 834 181	9 399 347	9 587 336	9 779 081
	Regionální rozvoj	167 500 000	173 800 000	182 700 000	238 100 000	291 400 000
	Rozvoj lidských zdrojů	50 200 000	52 900 000	55 600 000	63 400 000	77 600 000
	Rozvoj venkova	20 700 000	53 000 000	85 500 000	131 300 000	172 500 000
	<b>Celkem</b>	<b>497 200 000</b>	<b>538 700 000</b>	<b>566 400 000</b>	<b>653 700 000</b>	<b>781 900 000</b>

<b>ALBÁNIE</b>	Pomoc při transformaci a budování institucí	54 318 790	61 111 756	70 917 079	82 711 421	84 301 650
	Přeshraniční spolupráce	6 681 210	9 588 244	10 282 921	10 488 579	10 698 350
	<b>Celkem</b>	61 000 000	70 700 000	<b>81 200 000</b>	<b>93 200 000</b>	<b>95 000 000</b>
<b>BOSNA A HERCEGOVINA</b>	Pomoc při transformaci a budování institucí	58 136 394	69 854 783	83 892 254	100 688 099	102 681 861
	Přeshraniční spolupráce	3 963 606	4 945 217	5 207 746	5 311 901	5 418 139
	<b>Celkem</b>	62 100 000	74 800 000	<b>89 100 000</b>	<b>106 000 000</b>	<b>108 100 000</b>
<b>ČERNÁ HORA</b>	Pomoc při transformaci a budování institucí	27 490 504	28 112 552	28 632 179	29 238 823	29 843 599
	Přeshraniční spolupráce	3 909 496	4 487 448	4 667 821	4 761 177	4 856 401
	<b>Celkem</b>	31 400 000	32 600 000	<b>33 300 000</b>	<b>34 000 000</b>	<b>34 700 000</b>
<b>SRBSKO</b>	Pomoc při transformaci a budování institucí	181 496 352	179 441 314	182 551 643	186 206 679	189 956 810
	Přeshraniční spolupráce	8 203 648	11 458 686	12 248 357	12 493 321	12 743 190
	<b>Celkem</b>	189 700 000	190 900 000	<b>194 800 000</b>	<b>198 700 000</b>	<b>202 700 000</b>
<b>KOSOVO<sup>2,3</sup></b>	Pomoc při transformaci a budování institucí	68 300 000	121 993 920	63 339 798	64 484 594	65 828 286
	Přeshraniční spolupráce	0	2 706 080	2 760 202	2 815 406	2 871 714
	<b>Celkem</b>	68 300 000	124 700 000	<b>66 100 000</b>	<b>67 300 000</b>	<b>68 700 000</b>
<b>Programy jednotlivých zemí celkem</b>		1 109 427 000	1 248 600 000	<b>1 263 900 000</b>	<b>1 399 400 000</b>	<b>1 547 000 000</b>

<sup>2</sup> Podle rezoluce Rady OSN č. 1244.

<sup>3</sup> V návrhu na změnu č. 1 předběžného návrhu rozpočtu na rok 2008 navrhla Komise v rámci uvolnění nových prostředků na podporu stability a rozvoje Kosova navýšení částky v rámci NPP v roce 2008 o 60 milionů EUR. Tyto prostředky pro Kosovo jsou uvedeny pod rokem 2008.

<b>Programy jednotlivých zemí celkem</b>	1 109 427 000	1 248 600 000	<b>1 263 900 000</b>	<b>1 399 400 000</b>	<b>1 547 000 000</b>
<b>Regionální a horizontální programy</b>	108 980 000	140 700 000	<b>160 000 000</b>	<b>157 700 000</b>	<b>160 800 000</b>
<b>ADMINISTRATIVNÍ NÁKLADY</b>	44 793 000	54 000 000	<b>56 500 000</b>	<b>64 600 000</b>	<b>75 000 000</b>
<b>CELKOVÝ SOUČET</b>	1 263 200 000	1 433 300 000	<b>1 480 400 000</b>	<b>1 621 700 000</b>	<b>1 782 800 000</b>

*Údaje jsou v eurech, běžných cenách.*